

О ратификации Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан от 11 мая 2012 года

Закон Республики Казахстан от 17 апреля 2020 года № 315-VI ЗРК.

Ратифицировать Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан от 11 мая 2012 года, совершенный в Бишкеке 12 июля 2019 года.

*Президент
Республики Казахстан*

К. ТОКАЕВ

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан от 11 мая 2012 года

(Вступил в силу 18 августа 2020 года, Бюллетень международных договоров РК 2020 г., № 4, ст. 20)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь статьей 8 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан от 11 мая 2012 года (далее - Соглашение),

отмечая возрастающую заинтересованность государств Сторон в гармонизации их национальных законодательств в области миграции и унификации проездных документов,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Пункты 7 статьи 4 Соглашения для и Кыргызской Республики Казахстан и Кыргызской Республики исключить.

Статья 2

Любые споры и разногласия между Сторонами, при толковании и применении положений настоящего Протокола, разрешаются путем проведения консультаций и переговоров.

Статья 3

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу.

Совершено в городе Бишкеке "12" июля 2019 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Республики Казахстан	За Правительство Кыргызской Республики
--	---